

15. Türkiye Jonglörük Festivali 2020
Ebeveyn İzni - 16 yaşın altındaki katılımcılar
15 th Turkish Juggling Convention
Parental Consent - Participants under 16 years old

Ebeveyn/yasal vasi (aşağıda belirttiğim gibi)
Parent/legal guardian (stated as I below)

Telefon numarası
Telephone number

Oğul/kız çocuk
Son/daughter

Doğum tarihi
Date of birth

İşbu vesile ile oğlumun/kızımın 21-27 Eylül 2020 tarihleri arasında Antalya'da düzenlenen Türkiye Jonglörler Festivaline (J-Fest 2020) katılmasına izin veriyorum. Festival'e katılacağımı ve oğlum/kızım'ın bakımının yasal sorumluluğunu bizzat üstleneceğimi temin ederim.

I hereby give my son/daughter permission to attend and participate between 21-27 September 2020 in the Turkish Juggling Convention 2020 (J-Fest 2020) held in Antalya. I will attend the Convention myself and personally take the legal responsibility to look after my son/daughter.

İşbu vesile ile oğlumun/kızımın 24-27 Eylül 2020 tarihleri arasında Antalya'da düzenlenen Türkiye Jonglörler Festivaline (J-Fest 2020) katılmasına izin veriyorum. Müteakip koruyucuya yasal koruyucu ve mecburi gözetim konularında yetki veriyorum. Bu koruyucunun yetişkin olup (18 yaş ve üstü), oğlum/kızımın bakımını üstlenebileceğini temin ederim.

I hereby give my son/daughter permission to attend and participate between 21-27 September 2020 in the Turkish Juggling Convention 2020 (J-Fest 2020) held in Antalya. I entrust the following chaperon with the function as legal guardian and the obligatory supervision. I guarantee that this chaperon is an adult (age of 18 or above) and has the ability to look after my son/daughter.

Koruyucu
Chaperon

Doğum tarihi
Date of birth

Buna ek olarak, ateş gösterileri, eğitim seansları ve workshopların, akrobasi de dâhil, her türlü biçimlerinden tamamen haberdar ve farkında olduğumu beyan ederim. Bu aktivitelerde ortaya çıkabilecek, sıyrık, yaralanma, yanma v.b. de dâhil kişisel zarar ve sağlıkta meydana gelebilecek bozukluklara yol açabilecek tehlikelerden haberdar ve farkında olduğumu beyan ederim.

Moreover, I declare that I have made myself fully aware of the form of fireshow, training sessions and workshops, including acrobatic. I declare that I have made myself fully aware of the danger involved in these activities including abrasions, brusing, burns etc. which may lead to personal injuries and health impariments.

Oğlumun/kızımın başına gelebilecek bu tür bir tehlikenin sorumluluğunu aldığımı onaylar ve böylelikle organizatörlerin, oğlumun/kızımın başına gelebilecek herhangi bir kaza (organizatörlerden bağımsız ortaya çıkan koşullar dâhilinde) konusunda sorumlu olmadıklarını beyan ederim. J-Fest 2020 Antalya organizatörlerine karşı kanuni yollara başvurmuyacağımı ve zararlardan sorumlu tutmayacağımı temin ederim.

I consent to undertake such a risk by my son/daughter and hereby declare to absolve the organizers from a liability for any accident which may occur (resultant from circumstances independent of the organizers) to my son/daughter. I shall not claim for damages or take any legal steps towards the organizers of the J-Fest 2020 in Antalya.

Yer ve tarih
Place and date

Ebeveyn/yasal vasinin imzası
Signature of parent/legal guardian